
BBC LEARNING ENGLISH

English Expressions

Cold feet



This is not a word-for-word transcript

પ્રેઝન્ટર

હેલ્લો એન્ડ વેલકમ, English Expressionsમાં આપનું સ્વાગત છે. હું છું રિષી....અને આજે આપણે વાત કરીશું 'cold feet' એટલે 'ઠંડા પગ' વિશે.

મિત્રો, અંગ્રેજીમાં એક્સપ્રેશન એટલે કે અભિવ્યક્તિના ભાગરૂપે બોલવામાં આવતાં 'cold feet' વિશે તમે કેટલું જાણો છો. ડોન્ટ વરી....હું તમને સમજાવું.

રોબ કોઈક વાતે ખૂબ ગુસ્સામાં છે. લી રોબને ગુસ્સે થવાનું કારણ પૂછે છે. ફ્રેન્ડ્સ, શું તમને ખબર છે કે રોબ કેમ આટલા ગુસ્સામાં છે? જે કારણોથી રોબ ગુસ્સામાં છે એના નિરાકરણ માટે એ શું વિચારી રહ્યો છે! તો ચાલો જાણીએ.

Li

Hi Rob. How are you today?

Rob

Hello Li. I'm really angry.

Li

Why?

Rob

Well, because I work very hard, I get results, I do much more than I really should, and nobody notices - I don't get any recognition.

Li

Yes, you do work hard, Rob. You should earn a fortune!

Rob

I know. You see - that's it! I'm going to go and see the boss right now! I am going to ask for a pay rise!

Li

Good on you, Rob. Right now?

Rob

Yes, right now!

પ્રેઝન્ટર

રોબને લાગે છે કે એના કામની ક્યારેય પણ કદર થતી નથી અને માટે આજે એ ગુસ્સામાં છે. તે લીને જણાવે છે કે આજે 'boss' એટલે સાહેબને મળશે અને પગાર વધારો માંગશે. તમને લાગે છે મિત્રો કે રોબ ખરેખર પોતાના સાહેબને મળીને પગાર વધારાની વાત કરશે? જાણવા આગળ સાંભળો.

Li

Rob... you're not going anywhere?

Rob

Yes, I know.

Li

So what are you waiting for?

Rob

Well, actually, I'm getting cold feet.

Li

That's no problem at all. Let's see... I have a solution right here...There you go. Take these.

Rob

Thick, woolly socks?

Li

Yes. You should feel warm when talking to a tough boss like ours! Come on, use these.

Rob

It's okay. There's nothing wrong with my feet, Li. In English, when we say we've got cold feet we mean we lack the confidence or courage to do something.

પ્રેઝન્ટર

રોબ પોતાના સાહેબને મળીને પગાર વધારાની વાત કરવા માટે જવા માંગે છે, પણ એનામાં જોઈએ એટલો આત્મવિશ્વાસ નથી. એને 'cold feet' કહે છે.

મિત્રો, 'cold feet' નો અર્થ થાય છે નક્કી કરેલા કાર્યને પૂર્ણ કરવાનું સાહસ અથવા આત્મવિશ્વાસ નો અભાવ હોવો. જ્યારે વ્યક્તિ કોઈ કામ કરવા માટે અસ્વસ્થતા અને ગભરાટનો અનુભવ કરતો હોય તો અંગ્રેજીમાં એ પરિસ્થિતિને 'cold feet' કહેવામાં આવે છે. સામાન્ય રીતે વ્યક્તિને જીવનની મહત્વની ક્ષણો જેમ કે લગ્ન અથવા નોકરીમાં જોડાતી વખતે 'cold feet' નો અનુભવ થાય છે.

અંગ્રેજીમાં મોટાભાગે 'cold feet' શબ્દ 'get' સાથે ઉપયોગમાં લેવામાં આવે છે. જેમ કે 'get cold feet.' ઘણી વખત 'have' નો પણ ઉપયોગ કરવામાં આવે છે, 'have cold feet.'

હજુ કનફ્યુઝન છે? ચાલો થોડા ઉદાહરણો સાંભળીએ.

Examples

After making an offer to buy a new house, Jack and Jill had cold feet about going ahead with it as they were worried about the small size of the house.

The company directors were getting cold feet as many experts expressed their concerns about the financial benefits of the deal.

Mary knew Tony had bought her an engagement ring and was planning to propose on Valentine's Day. She just hoped he wouldn't get cold feet before then.

Li

So you're afraid of going into our boss's office.

Rob

Yes, I must admit I am a bit.

Li

Maybe next week you can approach the boss and remind him what a good worker you are.

Rob

Good idea. Maybe that's the right way to do it.

Li

One thing is true: your cold feet saved you from your hot head.

Rob

Yes, indeed!

પ્રેઝન્ટર

મને વિચાર આવે છે જો રોબ પોતાના સાહેબ પાસે ગયો હોત તો શું થાત? જેમ લીએ કહ્યું કે 'cold feet' એ રોબને 'hot head' થી આજે બચાવી લીધો.

મિત્રો, અંગ્રેજી શબ્દ 'hot head' એ બે શબ્દોથી બનેલો છે: ગરમ અને માથું. જ્યારે કોઈ ખૂબ ગુસ્સે થાય છે ત્યારે આ રૂઢિપ્રયોગનો ઉપયોગ કરવામાં આવે છે. રોબ ગુસ્સામાં તો હતો, પણ એનામાં સાહેબને પોતાની સમસ્યા જણાવવાની હિંમત નહોતી.

આવા જ બીજા રસપ્રદ ટોપિક્ સાથે ફરીથી English Expressions માં મળીશું ત્યાં સુધી. Bye!